



Uživateliai ma obnoviak odda sužýty produkt alebo baterei i/lub akumulatoru do podmienky provádzajúceho zberanie sužýtyho spríručky a elektronického, tvorivého systému zberania takých odpadov - v tom odporúčame sklepu, lokalného punktu zberíká alebo jednotky gminnej. Sužýty spríručky a baterei i akumulatoru možno mieť súčinný vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí z uvaží na potrebu udržateľnosti a ochrany životného prostredia a čistoty skladových. Vyskúšajte upozorzenie akumulatorov i batérií baterie (vzdelenosť od vysokostredia spríručky), značku v instrukcii obsahuje.

Gospodarstvo domove spôsob sa väčšou rôznicou v priznámy si do ponovenia užívania spríručky. Na tom etape skusťte si postavu, ktoré vplyvajú na zachovanie vysokého dobra jasom je čisté životné prostredie.

Vyňovanie baterie
Zavorte nálezy vyňovanie, zvyšte baterie z určenia. Nálezy prezentovať všetkých niebezpečných sôdov bezpečnosti podľa výrobcu a užívania.

Gwarancja i pomoc techniczna
Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Uwaga: gwarancja nie obejmuje standardowego zużycia części trójek.

MAGYAR

Bevezetés

Közszínűk hogh Philips termékét vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és örizze meg későbbi használatra.

Veszély

2 db AA elemet használjon.
A nem újratölthető elemeket ne töltse.

Az újratölthető elemeket töltés előtt el kell távolítani a készülékből.

A különféle típusú, illetve az új és használt elemeket/akkumulátorokat nem szabad keverni.

Az elemek/akkumulátorokat polaritásuknak megfelelően kell a hőmérvére helyezni.

Távolítsa el a lemerülő elemeket/akkumulátorokat a készülékből, és biztonságos módon dobja ki őket.

Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja anélkül, hogy használja, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat.

A tápfeszültség csatlakozókat ne zárja rövidre.

Tartsa száron a készüléket.

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismert a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.

Vigyazzon, hogy gyermeket ne játszanak a készülékkel.

Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.

Tartsa a készülék biztonságos tárolásban gyermekeltől.

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

Ne engedje, hogy gyermeket játszanak a készülékkel.

Használtnál közben ne nyissa ki vagy távolítsa el a pengevédezőt.

Ne használja a készüléket, ha azon sérülések láthatók, illetve ha a penge vagy a pengevédező eltör.

Használtnál közben ne hagyja, hogy a penge hégesztes tárgyalákon érintkezzenek.

A tisztítás és karbantartás közben ne kapcsolja be a készüléket.

A tisztítás és karbantartás közben ne érjen a pengéhez.

Vigyázat

A készülék kizárolag ruházathoz használható.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez Philips készülék az elektromágneses mezőkre érvényes összes vonatkozó szabányának és előirányzatnak.

A készülék használata

Tértesse ki a minden ilyes fülelőt. Ne nyomja túl erősen a ruhára a készüléket.

Himzések, cipzárok, gombokon és láza szálainon ne használja a készüléket.

Az elemek behelyezése és eltávolítása

Az elemek behelyezéséhez és eltávolításához nyissa fel a fedele a készülék hátloldán.

Ellenorizzze, hogy az elemek megfelelő polaritással vannak-e behelyezve.

Tisztítás és karbantartás

Mindig kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az elemeket, mielőtt megkezdené a készülék használatát.

Üjrhazasítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál hárztárával (2012/19/EU). (12. ábra)

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméken található egyszer használható elemek nem kezelhetők normál hárztárával (2006/66/EK). (13. ábra)

Kövesse az országosan elérhető, az elektronikus és elektronikus készülékek és elemek/akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segíthet nyílt a környezetet és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív hatásoktól.

Az egyszer használható elemek eltávolítása

A termékben az egyes használható elemeket hárítóan távolítsa el a készülékből. Az elemek leselételezésékor tegye meg a szükséges biztonságos döntéshozelést.

Garancia és termékmagatározás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a különöklő, világosító érvényes garancialevelet.

Megegyezés: A garancia a penge kopására nem vonatkozik.

EESTI

Tutvustus

Önnätleme ostu puhul ja tervitame Philips poolt! Philips pakutava tootetoele eelistatud täielikus kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähitis!

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

Kasutage kahte AA-akut.

Mittelaetaväidat patareisid ei tohi laadida.

Laetavakud akut tuleb enne laadimist tööstet eemaldada.

Ei tohiks kasutada komaga eni tüüpi patareisid või uusi eni vana patareisid.

Akud peab sisestama õige polaarsusega.

Tühjaks saanud patareid tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvalevada.

Kui seade tuleb hoilea panna või seda ei kasutata pikka aega, tuleb akut eemaldada.

Toiteallika klemme ei tohi lühistada.

Hoidike seadet kuivana.

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning üürisiliste puutue ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellegi puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neill on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.

Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Lapsed ei tohi seadet ilma järelvalvela puhastada ega hooldada.

Hoidike seade laste käuelatustest eemal.

Ärge kunagi kastke seadet vette.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Ärge avage ega eemalda terakaitset seadme kasutamise ajal.

Ärge kasutage seadet, kui see on nähtavaid kahjustusi või kui lõiketera või terakaitse on katki.

Prinzipiellätki vaikus, kad jie nežauštu su prietaisu.

Valyti et taissti prietaiso vaikai be suaugusijui priežiūros negali.

Noleiskeite vaikams naudotis prietaisu.

Niekada nemerkite prietaiso i vanden.

Vaikus, kad jaisti su šiuo prietaisu.

Naudotis prietaiso, ja matote aikivaikidžius pažeidimus arba jei peiliukų blokas ar peiliukų apsauga sulūžusi.

Noleiskeite, kad haudojant smailūs daiktai liestysi su peiliukais.

Naudotis prietaiso vadydamis ar atlikdamis priežiūrą.

Valydamis ar atlikdamis priežiūrą patraukite pištus ir ranka nuo peiliukų.

Prietaiso skirtas tik drabužiams.

Prietaiso standartus ir normas dėl elektromagnetinių laukų poeikiu.

"Philips" prietaiso standartus išskirti nuo prietaiso standartų.

Jei reikiuose išskirti nuo prietaiso standartų, išskirti nuo prietaiso standartų.

Atskirai, kad naudojant smailūs daiktai liestysi su peiliukais.

Naudotis prietaiso vadydamis ar atlikdamis priežiūrą.

Valydamas ar atlikdamas priežiūrą patraukite pištus ir ranka nuo peiliukų.

Deca morauj da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Deca ne bi trebalo da čište aparatu niti da ga održavaju bez nadzora.

Aparat čištevanje van domaća deca.

Aparat nikada ne uranjate u vodu.

Deca ne bi trebalo da se igrajtu aparatom.

Nemojte otvarate niti da uklanjate zaštitu za sečivo tokom upotrebe.

Nemojte da koristite aparatu ako su na njemu vidljiva oštećenja, odnosno ako je polomljena jedinica sa sečivima ili zaštitu za sečivo.

Nemojte dozvolite da špicasti predmeti dođu u dodir sa sečivom tokom upotrebe.

Nemojte da uključujete aparatu tokom čišćenja i održavanja.

Priste i ruku držite dalje od sečiva tokom čišćenja i održavanja.

Opomena

Aparat je namjenjen isključivo za odevne predmete.

Elektromagnetična polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetičnim poljima.

Upotreba aparata

Poravljajte odeni predmet na ravnu površinu. Nemojte preiskajte da pristekite aparatu na odeni predmet. Nemojte da koristite aparatu na vezovima, patent zatvaračima, dugmadi i slobodnim vlaknima.

Umetanje i uklanjanje baterija

Da biste uklonili i uloknili bateriju, otvorite poklopac sa zadnje strane aparata. Proverite da li su baterije umetnute u skladu sa odgovarajućim polaritetom.

Ciscenje i održavanje

Uvek skidajte aparatu i uklonite baterije pre čišćenja aparata.

Recikliranje

Ovaj Philips aparat usklađen je na to da ovaj proizvod ne sme da se odlazi sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU). (sl. 12.)

Ovaj simbol ukazuje da ovaj proizvod sadrži baterije za jednoraznu upotrebu koje moraju biti odvojene od običnog kućnog otpadom (2006/66/EU). (sl. 13.)

Prije propisa svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronika predmeta i baterija. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životu sredine i održavanju.

Uklanjanje jednoraznih baterija

Ako uklonite bateriju, otvorite poklopac sa zadnje strane aparata. Preuzmite sve neophodne mere predostrožnosti prikladno polaritetu.

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Use 2 x AA batteries.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before charging it.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored or unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Keep the appliance dry.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never immerse the appliance in water.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not open and remove the blade guard during use.
- Do not use the appliance if it shows visible damage or if the blade unit or blade guard is broken.
- Do not let pointed objects come into contact with the blades during use.
- Do not switch on the appliance when performing cleaning and maintenance.
- Keep your fingers and hand away from the blades during cleaning and maintenance.

Caution

- The appliance is intended for garments only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the appliance

Make sure you smooth out the garment on a flat surface. Do not press the appliance onto the garment too hard. Do not use the appliance on embroidery, zips, buttons and loose threads.

Inserting and removing the batteries

For inserting and removing the batteries, open the cover at the back of the appliance.

Ensure that batteries are inserted with the correct polarity indicated.

Cleaning and maintenance

Always switch off the appliance and remove the batteries before you clean the appliance.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). (Fig. 12)
- This symbol means that this product contains disposable batteries which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). (Fig. 13)

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and batteries. Proper disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing disposable batteries

Always remove empty disposable batteries from the product. Take any necessary safety precautions when you dispose of batteries.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Note: The guarantee does not cover wear and tear of the blade unit.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате от услугите на производителя от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за спрока в бъдеще.

Опасност

- Използвайте 2 батерии тип AA.
- Батерийте за еднократна употреба не подлежат на зареждане.
- Акумулаторните батерии трябва да се извадят от уреда, преди да го зареждате.
- Различните видове батерии или нови и използвани батерии не трябва да се смесват.
- Когато поставяте батерии, спазвайте поляритета.
- Източните батерии трябва да се отстранят от уреда и да се извършва по безопасен начин.
- Ако уредът трябва да се съхранява или да не се използва за дълъг период, батерийте трябва да се отстрани.

Не свръзвайте на късъ електродите на батерийте.

Пазете уреда сух.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдене с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснети евентуалните опасности.

Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Не позволяйте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда сух.

Енергията на уреда е ограничена.

Уредът трябва да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдене с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснети евентуалните опасности.

Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Не позволяйте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.

Пазете пръстите и ръцете си далеч от ножовете по време на почистване и поддръжка.

Дръжте уреда извън обсега на деца.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Не позволяйте на деца да си играят с уреда.

Не отваряйте и не сваляйте предпазителя за ножове по време на работа.

Не използвайте уреда, ако има видими повреди или ако режещият блок или предпазителя за ножове е счупен.

Не позволяйте на остро предмет да се допира до ножовете по време на работа.

Не включвате уреда, докато извършват почистване или поддръжка.